



**USER MANUAL
MANUAL DE UTILIZACION
MANUEL D'UTILISATION**

SERIES / SERIE / SÉRIES CSX

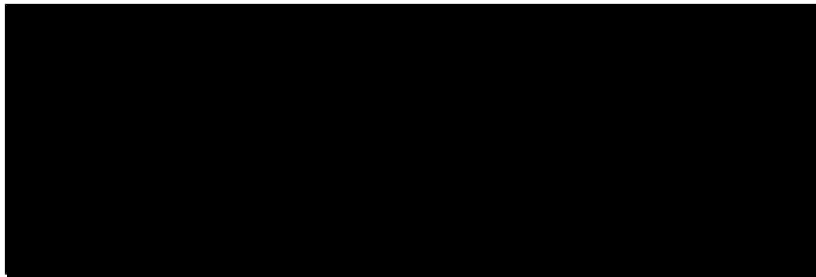
Models / Modelos / Modèles

CSX-300

CSX-500

CSX-1T





INDEX

Requirements for an optimal installation	4
Introduction	4
Characteristics	4
Specifications	5
Capacity / Readability	5
Dimensions and net weight	5
Power on	6
Zero	6
Tare in	6
Checking power battery	7
Hold function	7
Low battery warning	7
Overload warning	8
Display errors	9
Troubleshooting	10
Use of remote control	11
Brightness display	11
Zero	11
Hold function	11
Manual tare	11
Automatical tare	12
Total accumulation view	12
Re-zero	12
Kg / lb conversion	13
Searching overload times	13
Power battery	13
Power off	13
Guarantee	13
EC Declaration of Conformity	33

REQUIREMENTS FOR AN OPTIMAL INSTALLATION

To obtain the maximal performance and best results, we recommend using and installing the crane scale according to following requirements:

- Do NOT overload the crane scale, this could damage the load cell and void the warranty.
- Do NOT leave load hung on the crane scale for long time, this could decrease the scale's accuracy and shorten the load cell's life.
- Check shackle and hook before using. Check the clips, pins and screws regularly.
- Check the battery power frequently. When the crane scale runs out of power, charge the battery with the supplied AC/Adaptor or replace it with a full one.
- If needed, rotate the load rather than the scale itself.
- Do NOT use the scale under thunder or rain.
- Do NOT submit it to atmospheres with corrosive gases.
- Install the crane scale in a dry and well ventilated place, do not place it directly on the ground.
- Do NOT attempt to repair the crane scale by yourself. Contact your local distributor.

INTRODUCTION

Superb quality: Strictly in accordance with OIML R76, Chinese GB/T11883-2002 national standards and European EC directives.

Great safety: Aluminium-casting case, high firm hook and ring, special load cell for safe installation.

Strong Reliability: Cutting-edge technology, quality integrated circuit for high performance and long time stability.

View: display with digits as high as 30 mm, viewing distance 25 m, use suitable for industrial storage, textile industry, metallurgy, etc

Basic operations: it checks automatically the battery power, remote control, separate space for the battery, small size and portable.

Functions: Conversion kg / Lb. Functions: Hold, Tare, division option, stability adjustment, weighing accumulation / search, gross and net weight, setting parameters, etc.

CHARACTERISTICS

SERIES	SCREEN	CHARACTERISTICS
CSX	LCD 30 mm (1.2'')	High precision, small size, portable.

SPECIFICATIONS

Standard	GB/T11883-2002 "Electronical crane scale"
Accuracy Class	OIML Class III
Display	5 LCD digits of 30 mm (1.2'')
Zero range	4% F.S
Tare range	100% F.S
Time stability	< 10 seconds
Overload warning	100% F.S +9e
Max. Safety Load	125% F.S
Ultimate load	400% F.S
Battery life	> 50 hours
Rechargeable battery	Lead acid, 6V/5Ah
AC/Adaptor	DC9V/1500mA
Operating temperature	-10°C - +40°C
Operating humidity	< 90% RH at 20°C
Remote control distance	Min. 10 m.
Remote control batteries	5 batteries, 1.5V x 2

CAPACITY / READABILITY

MODEL	Maximum capacity (kg)	Minimum capacity (kg)	Readability (g)
CSX-300	300	2	50
CSX-500	500	4	100
CSX-1000	1.000	10	200

DIMENSIONS AND NET WEIGHT

Maximum capacity	L (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Net weight (kg)
300 kg	335	20	65	20	4.0
500 kg	360	25	75	20	4.2
1.000 kg	360	25	75	20	4.2


USE OF CRANE SCALE

* POWER ON

OPERATION	DISPLAY	ILLUSTRATION
Press the (I) on the scale.	888888	This message is showed twice.
	500.0	The display shows the scale's capacity.
	U □ □ □	The display shows the battery voltage.
	- - - - -	Stability signal
	0	Ready to weight.

NOTA: To obtain the maximum performance, once the balance is connected, allow it a warm up for 3-5 minutes.

* ZERO

OPERATION	DISPLAY	ILLUSTRATION
Press the →0← key on the scale	0	The display remains at zero. The indicator  ZERO lights on.
Press the →0← key on the remote control	0	


Condition

The crane must not be in HOLD mode. Otherwise, error message *hold* will keep flashing.

The crane must be stable. Otherwise, error message *UnStb* will flash.

Current weight reading is in MANUAL-ZERO RANGE. Otherwise, error message - - - - - will flash.

* TARE IN

OPERATION	DISPLAY	ILLUSTRATION
Press the →T← key on the scale.	0	Press this key to subtract the weight of a container and then get the net weight of the product. The indicator  TARE lights on
Press the TARE key on the remote control	0	


Condition

- The scale must not be in HOLD mode. Otherwise, error message *hold* will keep flashing.
- The scale must be stable. Otherwise, error message *UnStb* will flash.
- Current weight reading must be greater than 0 or 0.0 or 0.00 (depending on the resolution). Otherwise error message *-----* will flash.
- Current weight reading must be lower than 100% scale's maximum capacity, otherwise, error message *-----* will flash.
- The crane must be in gross mode. Otherwise, this action will be recognized as Tare out.


Notice:


Tareing will reduce the apparent overloading range of the scale. For example, if a 1000kg container is tared and the scale maximum capacity is 5000kg, the scale will overload at a new weight of 4.009kg (5000 – 1000 + 9 additional divisions)

* CHECKING POWER BATTERY

1	Press the  key on the scale. The display will show the power battery “U □ □ □”
2	Press the OFF key on the remote control, before turning off, the display will show power battery “U □ □ □ “
3	Press the MR and F1 keys on the remote control, the display will show the power battery “U □ □ □”. To return to normal weighing mode, press the MR on the remote control.

* HOLD FUNCTION

Press the **HOLD** key on the remote control to hold the weight displayed on the screen. The indicator  **HOLD** will light on.

To release the current weight displayed on the screen, press again the **HOLD** key on the remote control. The indicator  **HOLD** will light off.

Condition

To active the **HOLD** function, the scale must be stable. Otherwise, message error *UnStb* will flash.

* LOW BATTERY WARNING

If voltage battery is less than U 580, the display will be unstable.


The display will show the message “ - L b - “, the scale will turn off automatically.

Recharge the battery using the supplied AC/Adaptor.

* OVERLOAD WARNING

When the load (Net weight + Tare) exceeds the maximum capacity, the display will show “ – OL – “. Make sure that load weight is between the capacity limits.

* POWER OFF

1	Press the  key on the scale for 2 seconds.
2	Press the OFF key on the remote control for 2 seconds.
3	The scale will auto turn-off after 60 minutes of no-activity.

Display	Stands for	Message
88888		Power-on
U 650		Battery left charge
-----		Weighing detection
hold	hold	The display is locked
UnStb	unstable	Unstable reading.
-----		The weight reading is too great, or out of range
-----		The weight reading is too low, or out of range
2nd	2nd	Second function, waiting for key combination
ouLd	overload	The scale is overloaded
P0000	password	Password mode
Error	error	Incorrect password
oFF	power off	Power-off
ACC	accumulated	The weighting results are totaled.
lnuLd	Invalid	The weighting result is invalid to be totaled.
noACC	no accumulation	There is no total
dEL	deleted	The last total is deleted
nodEL	no deletion	There is no total, so the last total can not be deleted.
CLear	clear	The total is cleared
Un PG	unit kg	Weight unit is set to kg
Un Lb	unit lb	Weight unit is set to lb
tArE	tare	The scale is tared (in net mode)
E 5		The resolution is 5 kg or lb.
SEtUP	system setup	System Setup welcome message
oFF 10	auto power off	Auto Power-off timing
ldL 10	Idle	Idle timing
br 2	brightness	Display brightness
dl SP2	display frequency	Display frequency
Stb 3	stability performance	Anti-motion level
End	end	Save and exit

TROUBLESHOOTING


SYMPTOM	CAUSE	SOLUTION
Blank display when the balance is turned on.	Defective battery	Change the battery
		Discharged battery
Unstable display	Low battery	Recharge the battery
The balance doesn't turn on and turn off	Defective ① key	Check and clean it.
The balance doesn't tare	Defective →T← key	Check and clean it.
The recharging indicator doesn't light on.	Defective AC/Adaptor	Check the AC/Adaptor
		The AC/Adaptor is not connected properly.
Reading display unstable.	Unstable load.	Stabilize the load
		Defective loadcell cable.
	The balance has been for a long time in a wet environment.	Place the balance in a dry environment.
When the load is removed, the display doesn't remain at zero.	Insufficient warm up time.	Give the scale longer warm-up time, around 3-5 minutes
		The crane scale has been on the ground for a long period of time.
Serious error	The crane has not been hung properly.	Check the balance and hook.
Battery can not be recharged	Defective battery	Change the battery
	Defective Outlet	Change the Outlet
Short remote control distance	The remote sensor is dirty	Check and clean it.
		Remote control batteries are dead

USE OF REMOTE CONTROL



* BRIGHTNESS DISPLAY

OPERATION	ILLUSTRATION
Press the F1	Options: 0 – 5 0: without light 1: minimal light 5: maximal light (By default: 2)

* ZERO



OPERATION	ILLUSTRATION
Press the →0←	The display shows “ 0 ”, the indicator  lights on.

* HOLD


OPERATION	ILLUSTRATION
Press the HOLD key	The display keeps hold the weight reading, the indicator  lights on.
Press the HOLD key	To release the weight reading and return to normal weighing mode, the indicator  will light off.

* TARE

1. Manual tare

OPERATION	ILLUSTRATION
Press the TARE key	The display shows the net weight, the indicator  will light on.
Press the TARE key	The display shows the gross weight, the indicator  will light off.

2. Automatical Tare

OPERATION	DISPLAY	ILLUSTRATION
Press the MR key	“ SH IFt “	
Press the TARE key	“ 0 0 0 0 0 “	Current tare
	“ □ □ □ □ “	Information about tare weight.
Press the MR key	“ - □ □ □ “	The indicator  TARE will light on, the scale will deduce the tare weight automatically.



* VIEW TOTAL ACCUMULATION

OPERATION	DISPLAY	ILLUSTRATION
Press the MR key	“ no □ □ □ “	Number of weighing accumulations.
Press the M+ key	“ □ □ □ □ “	Current weight
	“ H □ □ □ □ ”	4 digits behind the current accumulation.
	“ L □ □ □ □ ”	4 digits in front the current accumulation.
Press the MR key	“ 0 “	To exit and return to normal weighing mode.

* ERASURE ACCUMULATIONS

OPERATION	DISPLAY	ILLUSTRATION
Press the CLEAR key	“ C L r “	The display will show CLR waiting for your confirmation.
Press the CLEAR key	“ n o C L r “	To cancel erasure
Press the MR key	“ 88888 “	To confirm erasure

* RE-ZERO

OPERATION	DISPLAY	ILLUSTRATION
Press the MR key	“ S H I F t “	
Press the  0  key	“ □ □ □ □ “	The display shows the current zero value.

* CONVERSION kg / lb

OPERATION	DISPLAY	ILLUSTRATION
Press the MR key	“ S H I F t “	
Press the HOLD key	“ U n = □ “	Un= 0:kg “lb” indicator lights off n= 1:kg “lb” indicator lights on

* SEARCHING OVERLOAD TIMES

OPERATION	DISPLAY	ILLUSTRATION
Press the MR key	“ S H I F t “	
Press the CLEAR key	“ O L = □ □ “	Display shows the overload times.

* POWER BATTERY

OPERATION	DISPLAY	ILLUSTRATION
Press MR key	“ S H I F t “	
Press F1 key	“ U □ □ □ “	Display shows the current power battery
Press MR key	“ 0 “	Returns to normal weighing mode.

* POWER OFF

OPERATION	DISPLAY	ILLUSTRATION
Press the OFF key	“ O F F “	
	“ U □ □ □ “	Display shows the current power battery and then it will turn off.

GUARANTEE

This balance is guaranteed for one year from the delivery date. The guarantee covers any fabrication defect of the material.

During this period, GRAM PRECISION covers manpower and spare parts costs necessary for the reparation of the scale.

This guarantee does not cover the failures caused by an inappropriate use or overload.

The guarantee does not cover the freight cost (transport) necessary to repair the scale.

INDICE

Precauciones	15
Introducción	15
Características	15
Especificaciones	16
Capacidad / Resolución	16
Dimensiones y peso neto	16
Encendido	17
Cero	17
Tara	17
Voltaje de la batería	18
Función Hold	18
Aviso batería baja	18
Aviso sobrecarga	18
Ahorro de energía	19
Recarga de la batería	19
Apagado	19
Diagrama eléctrico	19
Ilustración de la pantalla	20
Guía de averías	20
Utilización del control remoto	21
Brillo del display	21
Cero	21
Función Hold	21
Tara manual	21
Tara automática	22
Acumulación de pesadas	22
Re-cero	22
Conversión kg / lb	23
Visualización de sobrecargas	23
Potencia de la batería	23
Apagado	23
Garantía	23
Declaración de Conformidad CE	33

PRECAUCIONES

- La balanza gancho es un tipo de instrumento de pesaje preciso, realizar con atención su uso y mantenimiento.
- Girar la carga y no la balanza gancho cuando sea necesario para la operación.
- Dejar de utilizar la balanza cuando haya tormenta y lluvia.
- Comprobar periódicamente que los clips/pins y los tornillos de la balanza gancho no estén sueltos ó rotos antes de utilizarla.
- Si aparece la señal de batería baja y el anunciador LED es verde mientras se está cargando, por favor comprobar la batería.
- Resguardar bien la balanza gancho cuando ésta no sea utilizada.

INTRODUCCION

Alta calidad: Este gancho cumple las Normas OIML R76, GB/T11883-2002 y las directrices Europeas CE

Instalación de seguridad: Carcasa de aluminio fundido, gancho y grilletes de alta intensidad, célula de carga especial para la instalación de seguridad.

Alta fiabilidad: Sus componentes son altamente cualificados para asegurar una perdurable estabilidad.

Extensas aplicaciones: display con dígitos de 30 mm de alto, distancia de visión de 25 m, uso apto para industria de almacenaje, industria textil, industria metalúrgica, etc.

Operaciones simples: revisión automática del voltaje de la batería, control remoto sin cable, espacio separado para la batería, volumen reducido y portátil.

Funciones completas: Conversión Kg / Lb. Funciones: Hold, Tara, opción de división, regulación de estabilidad, acumulación de pesadas, conversión peso bruto / neto, parámetros de regulación, etc.

CARACTERÍSTICAS

MODELO	DISPLAY	CARACTERISTICAS
CSX	LCD 30 mm (1.2´´)	Alta precisión, volumen reducido, portátil

ESPECIFICACIONES

Estándar	GB/T11883-2002 "Balanza de gancho electrónica"
Clase de precisión	OIML Clase III
Display	5 dígitos LCD de 30 mm (1.2'')
Rango de cero	4% capacidad completa
Rango de tara	100% capacidad completa
Tiempo estabilidad	< 10 segundos
Indicación de sobrecarga	100% capacidad máxima +9e
Carga máxima de seguridad	125% capacidad máxima
Carga final	400% capacidad máxima
Duración batería	> 50 horas
Tipo de batería	Batería de ácido de plomo completamente sellada,
Adaptador	DC9V/1500mA
Temperatura de funcionamiento	-10°C - +40°C
Humedad de funcionamiento	< 85% RH bajo 20°C
Distancia control remoto	Min. 10 m.
Batería del control remoto	5# baterías, 1.5V x 2

PARAMETROS BASICOS

MODELO	Capacidad máxima (kg)	Capacidad mínima (kg)	División (g)
CSX-300	300	2	50
CSX-500	500	4	100
CSX-1000	1.000	10	200

DIMENSIONES Y PESO NETO

Capacidad máxima	L (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Peso Neto (kg)
300 kg	335	20	65	20	4.0
500 kg	360	25	75	20	4.2
1.000 kg	360	25	75	20	4.2

UTILIZACION DEL GANCHO

* ENCENDIDO

OPERACION	PANTALLA	ILUSTRACION
Pulsar la tecla Ⓢ de la balanza	888888	Este mensaje se muestra 2 veces
	500.0	Capacidad del gancho
	U □ □ □	Voltaje de la batería
	- - - - -	Señal de estabilidad
	0	El gancho está preparado para pesar

NOTA: Para garantizar la precisión, deje que la balanza una vez conectada, se caliente durante 3-5 minutos

* CERO

OPERACION	PANTALLA	ILUSTRACION
Pulsar la tecla $\rightarrow 0 \leftarrow$ de la balanza	0	El display quedará a cero
Pulsar la tecla ZERO del mando	0	

Condiciones

El gancho no debe estar en el modo **Hold**. De lo contrario, el mensaje de error *hold* parpadeará.

El gancho debe estar estable. De lo contrario, el mensaje de error *UnStb* parpadeará.

El gancho debe estar en el modo RANGO DE CERO MANUAL. De lo contrario, el mensaje de error *- - - - -* parpadeará.

* TARA

OPERACION	PANTALLA	ILUSTRACION
Pulsar la tecla $\rightarrow T \leftarrow$ de la balanza	0	Pulsar esta tecla para sustraer el peso de un recipiente y poder obtener el peso neto de un producto.
Pulsar la tecla TARE del mando	0	

Condiciones

El gancho no debe estar en el modo **HOLD** . De lo contrario, el mensaje de error *hol* *d* parpadeará.

El gancho debe estar estable. De lo contrario, el mensaje de error *UnStb* parpadeará.





El peso debe ser superior a cero. De lo contrario el mensaje de error *- - - -* parpadeará

El peso de ser inferior al 100% de la capacidad máxima. De lo contrario, el mensaje de error *- - - - -* parpadeará.


El gancho debe estar en modo Peso Bruto. De lo contrario, esta acción será reconocida como una Tara nula.


NOTA: Debido a que la balanza gancho, deduce el peso del recipiente automáticamente, mostrará el peso neto de la carga, no será necesario pulsar esta tecla para obtener el peso neto hasta que usted cambie el recipiente ó apague la balanza.

*** VOLTAJE DE LA BATERÍA**

1	Pulsar la tecla  de la balanza. El display mostrará el voltaje de la batería “ U  ”
2	Pulsar la tecla OFF del control remoto. Cuando se desconecte, el display mostrará el voltaje de la batería “U  “
3	Pulsar la teclas MR y F1 del control remoto, el display mostrará “ U  “. Para volver al modo de pesaje, pulsar la tecla MR .

*** FUNCION HOLD**

Pulsar la tecla **HOLD** del control remoto para fijar la lectura del display. En este momento, el indicador  se activará.

Para desactivar la función Hold, pulsar de nuevo la tecla HOLD del control remoto, el indicador  se apagará..

*** AVISO DE BATERÍA BAJA**

Cuando la carga de la batería es inferior a U 580, la pantalla vacilará, pero la balanza aún puede funcionar hasta que en el display aparezca el mensaje “ - **L b** - “, un minuto después, la balanza se apagará automáticamente. En este momento deberá recargar la batería utilizando el alimentador suministrado.

*** AVISO DE SOBRECARGA**

Cuando la carga (Peso neto + Tara) sobrepase la capacidad máxima de la balanza, el display mostrará el mensaje “ - **OL** - “. Asegúrese de que la carga se encuentra dentro de los límites de capacidad.

* AHORRO DE ENERGIA

Cuando la carga esté en un estado estable con exceso de 15 minutos, el display mostrará el mensaje “ - “ y volverá a la lectura normal de peso mientras la carga es cambiada. Cuando la carga se encuentre en estado estable y con exceso de 60 minutos, la balanza se apagará automáticamente.

* RECARGA DE LA BATERIA

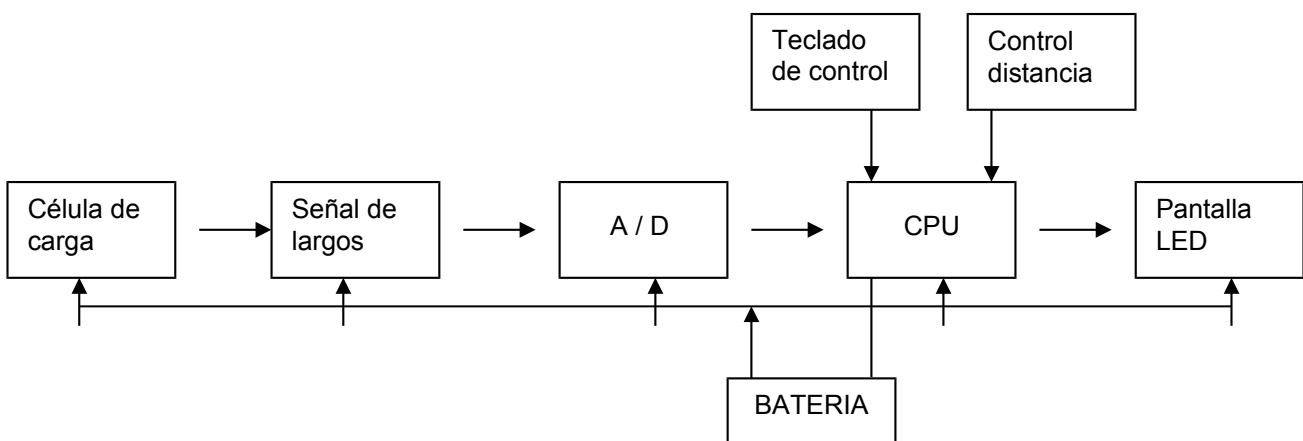
- 1) Apague la balanza, conecte el adaptador con potencia suplente 220V/AC, inserte también el enchufe situado en la parte posterior de la balanza. La luz verde significa que se está cargando automáticamente. Cuando la luz sea roja, significa que la recarga ha terminado.
- 2) Cuando necesite utilizar la balanza gancho hora tras hora, quitar la cobertura trasera, cambiar la batería con batería recargable.

Atención: Generalmente, el tiempo de recarga no debe ser inferior a 8 horas. Esta balanza dispone una función protectora de recarga, un periodo largo de recarga no dañará la batería.

* APAGADO

1	Pulsar la tecla ① de la balanza durante 2 segundos
2	Pulsar la tecla OFF del control remoto durante 2 segundos
3	Cuando hayan transcurrido 60 minutos sin utilizar la balanza, se apagará automáticamente

DIAGRAMA ELECTRICO PRINCIPAL



ILUSTRACION DE LA PANTALLA

PANTALLA	ILUSTRACION
-----	Esperar la estabilización del peso
E r r 10	Peso acumulado no superior al peso mínimo
E r r 11	Exceso de tiempos acumulados (no puede acumular más de 30 veces)
E r r 12	Exceso de pesos acumulados (no puede acumular más de 99999)
C L r	Pregunta si usted desea realmente anular el peso acumulado, en caso de error de anulación
n o C L r	Abandonar anulación
888888	Confirmar anulación
n o A C C	Ningún valor acumulado (cuando usted comprueba)
S H I F t	Conversión, cuando se pulsa la tecla MR
U □ □ □	Potencia de la batería
S C A L E	Introducir el ajuste de peso
S E t U P	Introducir el ajuste de parámetro
U A d I	Introducir el ajuste de potencia
- O L -	Aviso de sobrecarga
- L b -	Aviso de batería baja
E n d	Final, cuando el parámetro de ajuste es correcto
O F F	Apagar

GUIA DE AVERIAS

PROBLEMA	MOTIVO	SOLUCION
Cuando se enciende la balanza el display no muestra nada	Batería dañada	Comprobar la batería
		Contacto con la batería perdido
Pantalla vacilante	Batería baja	Recargar la batería
No se enciende ni se apaga	Tecla ① dañada	Comprobar y limpiar la tecla
No tara	Tecla →T← dañada	Comprobar y limpiar la tecla
La luz indicadora de recarga no se enciende	Cargador dañado	Comprobar el cargador
		El cargador no se conectado correctamente
	La carga es inestable	Estabilizar la carga

La lectura del display es inestable		El cable de la célula de carga está dañado
	La balanza ha estado durante un largo periodo de tiempo en ambiente húmedo	Situar la balanza en un ambiente seco.
Cuando se retira la carga, el display no queda a cero	Tiempo de calentamiento insuficiente antes de encenderla.	Una vez encendida, dejar entre 3 y 5 minutos para calentarla.
		La balanza ha estado sobre el suelo durante un largo periodo de tiempo
El error es grave	La balanza no ha sido colgada adecuadamente	Comprobar la balanza y el sujetador
La batería no se puede recargar	Batería dañada Outlet dañado	Cambiar la batería Cambiar el Outlet
Distancia remota más corta	El sensor del control remoto está sucio.	Comprobar y limpiar
		Las pilas del control remoto están gastadas.

UTILIZACION DEL CONTROL REMOTO

* BRILLO DEL DISPLAY

OPERACION	ILUSTRACION
Pulsar la tecla F1	Opciones: 0 – 5 0: sin luz 1: luz mínima 5: luz máxima (Por defecto: 2)

* CERO

OPERACION	ILUSTRACION
Pulsar la tecla ZERO	Muestra “ 0” sin carga, se enciende la luz “ZERO”

* HOLD

OPERACION	ILUSTRACION
Pulsar la tecla HOLD	El display mantiene el peso visualizado, se enciende la luz “HOLD”
Pulsar la tecla HOLD	Volver al modo de pesaje, la luz “HOLD” se apagará

* TARA

1. Tara directa

OPERACION	ILUSTRACION
Pulsar la tecla TARE	La pantalla muestra el peso neto, se encenderán las luces “TARE”
Pulsar la tecla TARE	La pantalla muestra el peso bruto, las luces “TARE” se apagarán

2. Accionar el peso tara automático

OPERACION	PANTALLA	ILUSTRACION
Pulsar la tecla MR	“ SH IFt “	
Pulsar la tecla TARE	“ 0 0 0 0 0 “	Peso tara actual
	“ □ □ □ □ “	Información de peso tara
Pulsar la tecla MR	“ - □ □ □ “	Salida, la luces de “TARE” se encenderán, se deducirá el peso tara automáticamente durante el pesaje.

* BUSQUEDA

OPERACION	PANTALLA	ILUSTRACION
Pulsar la tecla MR	“ no □ □ □ “	Número de acumulación de pesadas actuales.
Pulsar la tecla M+	“ □ □ □ □ “	Peso actual
	“ H □ □ □ □ ”	4 dígitos atrás de valor acumulado actual
	“ L □ □ □ □ ”	4 dígitos delante de valor acumulado actual
Pulsar la tecla MR	“ 0 “	Regreso al modo de pesaje

NOTA: Pulsando las teclas **TARE** y **ZERO**, puede buscar cada vez el pesaje y el valor acumulado, pulsar la tecla **MR** para regresar al modo de pesaje.

* BORRADO

OPERACION	PANTALLA	ILUSTRACION
Pulsar la tecla CLEAR	“ C L r “	La pantalla vacilará, confirmar si usted desear borrar el valor acumulado.
Pulsar la tecla CLEAR	“ n o C L r “	Cancelar borrado
Pulsar la tecla MR	“ 88888 “	Confirmar borrado

* PANTALLA CERO

OPERACION	PANTALLA	ILUSTRACION
Pulsar la tecla MR	“ S H I F t “	
Pulsar la tecla ZERO	“ □ □ □ “	Mostrar valor actual de cero

* CONVERSION kg / lb

OPERACION	PANTALLA	ILUSTRACION
Pulsar la tecla MR	“ S H I F t “	
Pulsar la tecla HOLD	“ U n = □ “	Un= 0:kg “lb” luz apagada Un= 1:kg “lb” luz encendida

* BUSCAR VECES DE SOBRECARGA

OPERACION	PANTALLA	ILUSTRACION
Pulsar la tecla MR	“ S H I F t “	
Pulsar la tecla CLEAR	“ O L = □ □ “	Visualización veces de sobrecarga

* PANTALLA DE POTENCIA

OPERACION	PANTALLA	ILUSTRACION
Pulsar la tecla MR	“ S H I F t “	
Pulsar la tecla F1	“ U □ □ □ “	Muestra la potencia actual de la batería
Pulsar la tecla MR	“ 0 “	Regresa al modo de pesaje

* APAGADO

OPERACION	PANTALLA	ILUSTRACION
Pulsar la tecla OFF	“ O F F “	
	“ U □ □ □ “	Muestra la potencia actual de la batería y después se apaga.

GARANTIA

Esta balanza está garantizada contra todo defecto de fabricación y de material, por un periodo de 1 año a partir de la fecha de entrega.

Durante este periodo, GRAM PRECISION, se hará cargo de la reparación de la balanza.

Esta garantía no incluye los daños ocasionados por uso indebido o sobrecargas.

La garantía no cubre los gastos de envío (portes) necesarios para la reparación de la balanza.

SOMMAIRE

Introduction	25
Caractéristiques	25
Spécifications	25
Capacité et division	26
Mise en marche	26
Révision de la batterie	26
Fonction Hold	26
Batterie Faible	27
Surcharge	27
Recharge de la batterie	27
Eteindre	27
Calibrage	28
Diagramme électrique	28
Illustration de l'écran	28
Guide des solutions de pannes	30
Précautions	30
Guide de la télécommande	31
Réglage de la luminosité	31
Fonction Hold	31
Fonction de Tare directe	31
Fonction de Tare précédente	31
Accumulation	31
Conseils pour l'entretien	32
Garantie	32
Declaration de Conformité CE	33

INTRODUCTION

Haute qualité: Le procès de gestion sont validé OIML R76, GB/T11883-2002 et avec l'obtention du certificat européen (CE)

Sécurité: Carcasse aluminium fondu, crochet et manilles de grande intensité, capteur spécial sécurité.

Haute fiabilité: Utilisation des composants hautement qualifiés en PCB pour assurer une stabilité durable.

Spécificité: écran de caractères de 30mm de hauteur, distance de vue approximativement 25m, utilisation pour industrie de magasinage, industrie textile, industrie métallurgique, etc.

Opérations simples: il interroge automatiquement la puissance de la batterie, télécommande sans câble, espace séparé pour batterie, volume réduit, et portatif.

Fonctions complètes: Conversion Kg/lb, Hold, tare, option de division, régulation de stabilité, accumulation / recherche, conversion pèse brut/net, paramètre de régulation etc.

CARACTERISTIQUES

MODELE	ÉCRAN	CARACTERISTIQUES
CSX	LCD 30 mm (1.2'')	Haute précision, volume réduit et portatif

SPÉCIFICATIONS

Standard	GB/T11883-2002 "balance crochet électronique"
Classe de précision	OIML classe III
Écran	5 digits LED de 30mm (1.2'')
Rang de zéro	4% capacité complète
Rang de tare	100% capacité complète
Temps stable	≤ 10 secondes
Indication de surcharge	100% capacité maximale +9e
Charge maximale de sécurité	125% capacité maximale
Charge finale	400% capacité maximale
Durée de la batterie	≥ 50 heures
Type de batterie	Batterie d'acide de plomb complètement scellée, 6V/5Ah

Adaptateur	DC9V/1500mA
Température de fonctionnement	-10°C ~ +40°C
Humidité de fonctionnement	≤ 85% RH bajo 20°C
Distance de télécommande	Min. 10m
Batterie de télécommande	5# batteries, 1.5V x 2

1

PARAMÈTRES BASIQUES

MODÈLE	Capacité Max. (kg/lb)	Capacité min. (kg/lb)	Division (kg/lb)	Comptes totaux écran (n)
CSX 300	300/700	2/4	0.1/0.2	n=3000
CSX 500	500/1100	4/10	0.2/0.5	n=2500
CSX 1T	1000/2200	10/20	0.5/1	n=2000

OPERATION DU CROCHET

MISE EN MARCHÉ

Le dynamomètre doit exclusivement être utilisé pour mesurer à traction. Les charges mobiles qui peuvent provoquer des tensions et des torsions doivent être suspendues avec des éléments flexibles ou giratoires.

- Placer la charge sans provoquer impact.

REVISION DE LA BATTERIE

I	Appuyer sur OFF/ON l'écran affiche : ***
II	Appuyer sur OFF sur la télécommande, l'écran affiche : ***
III	Appuyer sur MR s'affiche ,appuyer sur cette touche pour revenir au mode de pesage.

FONCTION HOLD

Appuyer sur la touche **【HOLD】** de la télécommande pour maintenir la lecture à l'écran. La lumière "HOLD" s'allumera. Appuyer une autre fois sur cette touche pour désactiver cette fonction.

BATTERIE FAIBLE

Lorsque la batterie est déchargée, l'écran clignotera. Le crochet pourra toutefois fonctionner jusqu'à ce que l'écran affiche « **LB** ». Après une minute, le crochet s'éteindra automatiquement. Il devra être rechargé immédiatement.

SURCHARGE

L'écran affichera le message «-OL- » lorsque la charge dépassera la capacité maximale.

Economie d'énergie :

L'écran se mettra en veille lorsque le crochet ne sera pas utilisé pendant une période de 15 minutes. Il se réactivera lorsqu'il détectera un poids à nouveau. Le crochet s'éteindra automatiquement quand il ne sera pas utilisé pendant 60 minutes.

RECHARGE DE LA BATTERIE

Éteindre la balance, brancher l'alimentateur de 220V AC au crochet (situé à l'arrière de celui-ci) et à une prise de courant. La lumière devient verte, cela signifie que la batterie se recharge automatiquement. Lorsque la recharge est terminée, une lumière rouge s'allumera.

Vous pouvez aussi utiliser la batterie rechargeable.

Attention: En général, le temps de recharge ne doit pas être inférieur à 8 heures.

ETEINDRE

I	OFF/ON Appuyer sur cette touche pendant 2 secondes.
II	OFF Appuyer sur cette touche pendant 2 secondes.
III	Le crochet s'éteindra automatiquement après 60 minutes de non-utilisation.

CALIBRAGE

Pour configurer les paramètres, utiliser les touches suivantes :

TARE : Pour changer le chiffre

ZERO : Pour augmenter la valeur (installation du paramètre)

MR : Pour confirmer

Appuyer sur les touches F1 et F2 de la télécommande en même temps et pendant 2 secondes. L'écran affichera (P-----).

Appuyer sur les touches TARE et ZERO en même temps, introduire le mot de passe (P84416).

Appuyer sur la touche MR pour entrer dans le calibrage. Veuillez vous assurer qu'il n'y ait aucun poids d'accrocher. L'écran affichera (-----). Appuyer sur la touche MR de nouveau. L'écran affichera (LOAD 1). Appuyer sur la touche MR, l'écran affichera la dernière valeur du poids utilisé pour le calibrage.

Appuyer sur TARE et ZERO pour introduire la valeur du poids de calibrage, ex (1000).

Accrocher le poids de 1.000 kg par exemple.

L'écran affichera (-----). Appuyer sur la touche MR, l'écran affichera (LOAD2), introduire la valeur du poids de calibrage à l'aide des touches TARE et ZERO.

Appuyer sur la touche MR pour confirmer et passer à la troisième étape de calibrage (LOAD3).

La procédure de calibrage est terminée.

DIAGRAMME ÉLECTRIQUE PRINCIPAL

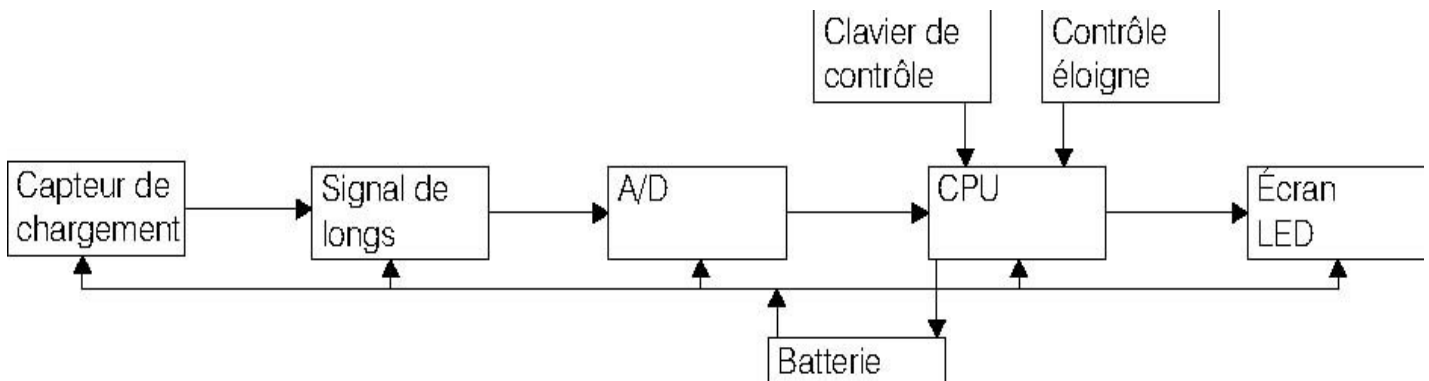


ILLUSTRATION D'ÉCRAN

ÉCRAN	ILLUSTRATION
(-----)	Attendre la stabilisation.
(Error 10)	Poids accumulé inférieur à la capacité minimum.
(Error 11)	Excès d'accumulations (il ne peut pas accumuler plus de 30 fois)

(Error 12)	Excès de poids accumulés (il ne peut pas accumuler plus de 99999)
(CLr)	Ce symbole demande si on désire vraiment annulé le poids accumulé, en cas d'annulation.
(no CLr)	Abandonner annulation.
(88888)	Confirmer annulation.
(noACC)	Aucune valeur accumulée (quand on vérifie)
(Shift)	Conversion, quand on appuie sur la touche MR de la télécommande.
(U ***)	La puissance de la batterie.
(SCALE)	Introduire l'ajustage de poids.
(SET UP)	Introduire l'ajustage de paramètre.
(UAdd)	Introduire l'ajustage de puissance.
(- OL -)	Surcharge.
(- lb -)	Batterie fiable.
(End)	Final, quand le paramètre d'ajustage est correct.
(OFF)	Éteindre.

GUIDE DES SOLUTIONS DE PANNES

PROBLÈME	RAISON	SOLUTION
Rien sur l'écran quand on allume la balance.	Batterie endommagée.	Vérifier la batterie.
Écran vacillant.	Batterie faible.	Recharger la batterie.
On ne peut pas allumer / éteindre.	Touche ON/OFF endommagée.	Vérifier et nettoyer la touche.
Il ne peut pas tarer.	Touche Tare endommagée.	Vérifier et nettoyer la touche.
La lumière indicatrice de recharge ne s'allume pas.	Chargeur de batterie endommagée.	Vérifier le chargeur.
		Le chargeur n'est pas connecté correctement.
L'écran ne se stabilise pas.	La charge est instable.	Stabiliser la charge.
	L'environnement de travail du crochet est trop humide.	Le câble du capteur de chargement est endommagé. Situer la balance à un environnement sec.
L'écran ne montre pas 0 quand on retire la charge.	Temps insuffisant de chauffage après l'avoir allumée.	Après l'avoir allumé, laisser se chauffer 3-5 minutes.
		Poser le crochet au sol pendant une longue période de temps.
L'erreur est grande.	Le crochet n'a pas été suspendu convenablement.	Vérifier le crochet.
La batterie ne peut pas être rechargée.	Batterie endommagée.	Changer la batterie.
		Outlet endommagée.
La télécommande éloigné est plus courte.	La fenêtre du récepteur est sale.	Vérifier et nettoyer.
		La batterie de la télécommande est faible.

PRECAUTIONS


Ne pas utiliser le crochet en cas de vent et de pluie.
Vérifier périodiquement les vis et clips du crochet.

GUIDE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Réglage de la luminosité :

OPÉRATION	ILLUSTRATION
【 F1 】	0~5, 0: sans lumière, 1: lumière minimale, 5: lumière maximale (Par défaut: 2)

• ZÉRO

OPÉRATION	ILLUSTRATION
【 ZERO 】	Il montre  sans charge, la lumière "ZERO" s'allume.

Fonction HOLD :

OPÉRATION	ILLUSTRATION
HOLD	Il maintient le poids, lumière "HOLD" allumée.
HOLD	Changer à la situation de pesage, lumière "HOLD" éteinte.

Fonction de TARE directe :

OPÉRATION	ILLUSTRATION
TARE	L'écran montre le poids net, lumières "TARE" allumées.
TARE	L'écran montre le poids brut, lumières "TARE" éteintes.

Fonction de TARE précédente :

OPÉRATION	ÉCRAN	ILLUSTRATION
MR		
TARE		Poids tare actuel.
	****	Information de poids tare.
MR	***	Sortie, lumières "TARE" allumées, il déduira le poids tare automatiquement pendant le message.

Accumulation :

OPÉRATION	ÉCRAN	ILLUSTRATION
M+	***	Fois d'accumulation actuelles.
	****	4 digits derrière de la valeur accumulée actuelle.
	****	4 digits devant de la valeur accumulée actuelle.

CONSEILS POUR L'ENTRETIEN

Cet crochet est un appareil de précision, conçu et fabriqué avec la plus haute technologie, pour des pesées de précision. Nous vous prions d'utiliser la balance dans les conditions suivantes :

1. Ne jamais démonter ni ouvrir le crochet .
2. Cet appareil doit être utilisé dans un environnement sans vibrations et non exposé à la radiation solaire directement.
3. Eviter que des produits liquides entrent à l'intérieur du crochet. Le nettoyer régulièrement avec un chiffon humidifié d'eau et de savon doux.
4. Maintenir l'appareil loin de source de chaleur (poêle, plaques électriques, etc).
5. Maintenir le crochet dans un lieu frais, propre et sec.
6. Ne dépasser en aucun cas la capacité maximale du crochet.
7. Utiliser exclusivement et uniquement l'alimentateur standard fourni avec la balance. Si vous utilisez un autre alimentateur, cela peut endommager ses circuits internes , et occasionner ainsi des pertes de garantie.
8. Quand vous n'utilisez pas le crochet pendant une période de temps prolongée, débrancher l'alimentateur de la balance et de la prise électrique. Protéger le crochet de la poussière et la maintenir dans un lieu sec et à température comprise entre 5° et 40°.

GARANTIE

Cette balance est garantie contre les défauts de fabrication ou de pièce, pendant une année, à partir de la date de livraison.

Durant cette période, GRAM PRECISION, SL se chargera de la réparation de la balance. Cette garantie n'inclut pas les dommages causés par une utilisation impropre, surcharge ou par faute de ne pas avoir suivi les recommandations écrites dans ce manuel (particulièrement de l'aparté CONSEILS POUR L'ENTRETIEN).

La garantie ne couvre pas les frais d'envoi (transport) nécessaires pour la réparation de la balance.

EC DECLARATION OF CONFORMITY DECLARACION CE de CONFORMIDAD DECLARATION CE de CONFORMITE

MANUFACTURER / FABRICANTE / FABRICANT: *GRAM PRECISION, S.L*

ADDRESS / DIRECCIÓN / ADRESSE:

Travesia Industrial 11 / 08907 Hospitalet Llobregat (Barcelona) – Spain -

PRODUCT: *Crane scale Series CSX*
RODUCTO: *Gancho Serie CSX*
PRODUIT: *Crochet Serie CSX*

The crane scales above mentioned meet with following European Standard:

Los ganchos indicados cumplen con las siguientes Normativas Europeas:

Les crochets indiqués ci-après respectent les Normes Européennes suivantes:

Electromagnetic compatibility	2004/108/EC
Compatibilidad electromagnética	2004/108/CE
Compatibilité électromagnétique	2004/108/CE

Electrical safety	2006/95/EC
Seguridad eléctrica	2006/95/CE
Sécurité électrique	2006/95/CE

Francesc Fuentes Linares
General Manager

October / Octubre/ Octobre 2011